

Handelsmittelschulen Bern – Biel – Thun – La Neuveville

Aufnahmeprüfungen 2011

Datum: Montag, 21. März 2011

Fach: Französisch

Zeit: 60 Minuten

Gesamtpunktzahl : _____ / 87

NOTE : _____

Kandidat/-in:

Name:

Vorname:

Kand.Nr.:

Prüfungsort : Bern ☐ Biel ☐ Thun ☐ La Neuveville ☐

Bitte tragen Sie in der Kopfzeile jedes Prüfungsblattes Ihren Namen, Vornamen und Ihre Kandidatennummer ein.

Lisez ce texte:***Le cadeau de mon frère***

- 1 Tout est prêt : mon gâteau d'anniversaire et ses treize bougies. Mon père, un verre à la main ; ma mère, un œil sur mon père, et Gina, ma grande sœur, habillée avec la robe blanche qu'elle ne met plus pour aller à la disco.
Et puis, de l'autre côté de la table de notre petite cuisine, il y a mes deux cadeaux.
- 5 Le sixième épisode des *Aventures de Jenny et de son chien*, un cadeau de mes parents qui savent que j'adore lire, mais n'ont toujours pas compris que j'ai DEJA terminé l'école primaire. Et un sèche-cheveux nouveau modèle : le cadeau de Gina. C'est sa manière à elle de me demander : « Quand est-ce que tu vas enfin avoir l'air d'une fille ? ».
- 10 Entre mes parents qui me prennent pour un bébé et ma sœur qui me prend pour un garçon, le seul dans ma famille qui me comprenne, c'est Jo mon grand frère. Et justement, il manque encore.
Jo pèse presque 90 kilos pour 1 mètre 90. Il travaille dans un atelier protégé¹, parce que les médecins ont trouvé qu'il avait un « développement mental inadapté² ».
- 15 Jo, je l'aime. Il n'est donc pas question de commencer le gâteau sans lui. Alors on attend. Je regarde ma mère qui s'inquiète énormément et mon père qui prend un autre verre de vin en attendant de manger le gâteau de sa « petite poupée » - un surnom qui m'énerve.
En ce moment, nous pensons tous à Maï, lorsqu'elle gronde mon père en disant :
- 20 « Attention ! Qui a bu boira³ ! ». Maï, la maman de maman, est restée à Lisbonne, au Portugal. Au téléphone, elle nous demande toujours : « Alors, quand est-ce que vous quittez ce pays de sauvages ? Quand est-ce que vous rentrez à la maison ? ». Mon père dit qu'elle le fatigue⁴ seulement en le regardant.
L'horloge du salon sonne 21 heures. La panique monte. Gina veut téléphoner à la
- 25 police. Mais mon père refuse : la police, on ne l'appelle que dans les situations dangereuses. Ma mère regarde d'un mauvais œil le verre qu'il vient juste de finir et lui crie : « Est-ce que tu penses que tu as encore toute ta tête pour reconnaître une situation dangereuse ? ». Cela signifie qu'une discussion difficile se prépare...
- Mais, tout à coup, la porte d'entrée claque sur mon grand frère qui court jusqu'à moi,
- 30 me prend dans ses gros bras de boxeur et m'embrasse en disant : « Bon annive'sai'e, Ma'ia ! » (Moi, c'est Maria. Mais Jo a quelques problèmes pour prononcer les « r »). Puis, sans répondre aux nombreuses questions de ma mère, il pose une petite valise noire sur la table du salon : « C'est ton cadeau, Ma'ia ! ». J'ouvre la petite valise... Et là, nous restons tous les quatre sans voix : la valise
- 35 est remplie de billets...d'argent... PLEIN D'ARGENT ! Et Jo, tout gai, est seul à chanter : « Joyeux annive'sai'e... ».

D'après *Un secret de famille* de M.-C. Ruata-Arn**Vocabulaire**

- ¹ un atelier protégé = *eine geschützte Werkstatt für Behinderte*
² un développement mental inadapté = *nicht angemessene geistige Entwicklung*
³ Qui a bu boira = *ein Säufer bleibt immer ein Säufer*
⁴ fatiguer quelqu'un = *jemanden ermüden*

EXERCICE 1

____ / 20

Voici des affirmations sur le texte : est-ce qu'elles sont vraies, fausses ou est-ce que le texte ne donne pas d'information?

Marquez d'une croix (=ankreuzen) la bonne réponse.

	vrai	faux	on ne sait pas
1. Jo est absent quand la famille veut commencer à manger le gâteau d'anniversaire.	☐	☐	☐
2. La mère ne se fait pas de souci à propos du retard de Jo.	☐	☐	☐
3. Jo fait beaucoup de sport.	☐	☐	☐
4. Jo a un physique fort et grand.	☐	☐	☐
5. La narratrice (=Erzählerin) est plus âgée que son frère Jo.	☐	☐	☐
6. La mère observe le père qui boit du vin.	☐	☐	☐
7. Gina a offert un livre à sa soeur qui adore lire.	☐	☐	☐
8. Jo a volé de l'argent pour le donner à sa soeur.	☐	☐	☐
9. Maï est la grand-maman de la narratrice.	☐	☐	☐
10. La narratrice habite dans le même pays que Maï.	☐	☐	☐
11. Maï dit que le père la rend fatiguée.	☐	☐	☐
12. Maï fait des remarques au père quand il boit du vin.	☐	☐	☐
13. Maï aimerait que la famille de la narratrice retourne au Portugal.	☐	☐	☐
14. Gina est plus jeune que la narratrice.	☐	☐	☐
15. Gina est danseuse.	☐	☐	☐
16. Gina trouve que sa soeur ressemble à un garçon.	☐	☐	☐
17. La narratrice trouve que ses parents la voient encore comme une petite fille.	☐	☐	☐
18. a. Comment s'appelle la narratrice?	_____		
b. Quel est le surnom que lui donne son père?	_____		
19. Quel âge a la narratrice?	_____		

VOCABULAIRE

_____ / 14p

Exercice 2**4p****Trouvez le synonyme (=ein gleiches Wort) du mot souligné.****Marquez d'une croix (=ankreuzen) la bonne réponse.**

1. La mère pose de nombreuses questions à Jo.

☐ quelques
☐ beaucoup de
☐ une ou deux
2. Le père refuse d'appeler la police.

☐ fait semblant
☐ hésite
☐ n'est pas d'accord
3. Cela signifie qu'une discussion difficile se prépare.

☐ veut dire
☐ promet
☐ raconte
4. Jo a quelques problèmes pour prononcer les « r ».

☐ enlever
☐ dire
☐ reconnaître

Exercice 3**Vous écrivez le nom correspondant (avec un ou une).****5p**

<i>gai</i>	→	<i>une</i>	<i>gaieté</i>
nouveau	→		
difficile	→		
beau	→		
joyeux	→		
bon	→		

Exercice 4**Trouvez l'antonyme (=Gegenteil). Vous écrivez un seul mot.****5p**

mon grand frère	≠	mon petit frère
un nouveau modèle	≠	un modèle
commencer le gâteau	≠	 le gâteau
j' ouvre la valise	≠	je la valise
la valise est pleine	≠	la valise est
j' adore lire		jelire.

GRAMMAIRE_____ / **33p****EXERCICE 5****Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé.****Attention à l'accord du participe passé!****10p**

Tout (être) _____ prêt: mon gâteau d'anniversaire et ses treize bougies. Gina, ma grande sœur (être) _____ jolie, elle (porter) _____ la robe blanche qu'elle ne (mettre) _____ plus pour aller à la disco. Seul mon grand frère Jo (manquer) _____.

Alors, l'horloge du salon (sonner) _____ 21 heures. Au dernier coup, la porte d'entrée (s'ouvrir) _____ et mon frère (entrer) _____.

Je (savoir) _____ depuis toujours qu'il viendrait. Il (courir) _____ jusqu'à moi en disant: «Bon annive'sai'e, Ma'ia!»

EXERCICE 6**Mettez les phrases au style indirect.****6p**

Ex. La grand-mère dit au père de Maria: «Celui qui a bu, boira toujours.»
La grand-mère dit au père de Maria **que celui qui a bu, boira toujours.**

1. Gina demande à Maria: «Quand est-ce que tu seras enfin une vraie fille et ma vraie sœur?»

Gina demande à Maria _____

2. La mère demande au père: «Est-ce que tu as encore toute ta tête pour reconnaître une situation dangereuse?»

La mère demande au père _____
pour reconnaître une situation dangereuse.

3. Jo demande à Maria: «Qu'est-ce que tu feras de ton argent ?»

Jo demande à Maria _____

EXERCICE 7**Récrivez les phrases en remplaçant le mot souligné par un pronom personnel.****4p**

Ex. Jo pose la petite valise sur la table. → Jo **y** pose la petite valise.

1. Les parents ont donné le cadeau à Maria.

→ _____

2. La mère doit gronder son mari : il boit trop.

→ _____

Name : Vorname : Kand. Nr :

3. La grand-mère est restée à Lisbonne.

→

4. Maria répond à sa sœur qu'elle n'est pas un garçon.

→

EXERCICE 8**Mettez le verbe entre parenthèses au temps correct.****2p**

1. Gina serait contente si sa sœur (s'habiller) _____ comme une fille.

2. Si Jo n'était pas arrivé, les parents (appeler) _____ la police.

EXERCICE 9**Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple.****3p****Ex.** Nous (manger) *mangerons* le gâteau ce soir.

Jo dit à Maria: «Avec tout cet argent, tu (pouvoir) _____ t'acheter le vélo que tu désires depuis longtemps. Tu n' (avoir) _____ plus besoin de prendre celui de Gina. Elle en (être) _____ sûrement contente.»

EXERCICE 10**Mettez: lequel/laquelle; quel/quelle/quels; celui/celle/ceux/celles.****4p**

1. Maria adore lire des livres, mais _____ que ses parents lui donnent sont pour les petits.

2. Les parents devraient demander à Maria: «_____ livres aimes-tu lire?»

3. Gina veut offrir une glace à sa sœur; elle lui montre la carte et elle lui demande:

«_____ de toutes ces glaces vas-tu choisir?»

4. Maria répond: «Je vais prendre _____ avec du chocolat chaud.»

EXERCICE 11**Mettez: ce qui / ce que / qui / que.****4p**

1. Jo _____ est toujours à l'heure arrive en retard ce jour-là.

2. Le père se demande _____ s'est passé.

3. La grand-mère _____ on avait aussi invitée est restée au Portugal.

4. Tout le monde s'est demandé _____ on pourrait faire de tout cet argent.

PRODUCTION ECRITE

20p

EXERCICE 12

Le cadeau de mon frère : vous racontez (= *erzählen*) la suite de l'histoire.

Jo a donné à sa soeur un cadeau très spécial : une petite valise noire pleine d'argent!

Ses parents lui demandent où il a trouvé tout cet argent.

Alors, Jo raconte : ...

Ecrivez au minimum 60 mots et au maximum 80 mots: comptez-les et écrivez le total à la fin.
(Contenu=10p / Langue=10p)

Jo raconte où il a trouvé tout cet argent: _____

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Nombre de mots:

Evaluation de la production écrite**Total : _____ / 20 points****Contenu (10p)**

1. Adéquation au sujet	0	0,5	1	1,5	2						
2. Nombre de mots *	0	0,5	1	1,5	2						
3. Capacité à informer et/ou à décrire Richesse des idées	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
4. Cohérence du texte	0	0,5	1								

Langue (10p)

5. Morphosyntaxe Maîtrise/construction des phrases	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		
6. Orthographe *	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
7. Répertoire lexical	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3		

* 2. nombre de mots points

60-90

=2

plus de 90 mots = -1p (le reste du texte n'est plus corrigé)

50-59

=1,5

30-49

=1

10-29

=0,5

0-9

=0

* 6. barème pour un total de 60 mots minimum :

nombre d'erreurs points

0-2

4

3-4

3,5

5-6

3

7-8

2,5

9-10

2

11-12

1,5

13-14

1

15-16

0,5

17 et plus

0

1 point supplémentaire décompté par unité de 10 mots au-dessous du minimum demandé de 60 mots